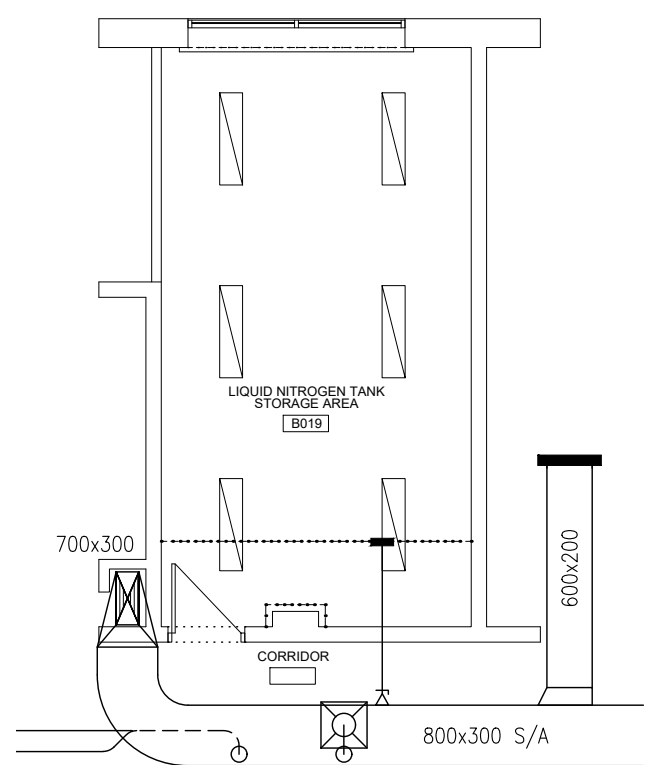
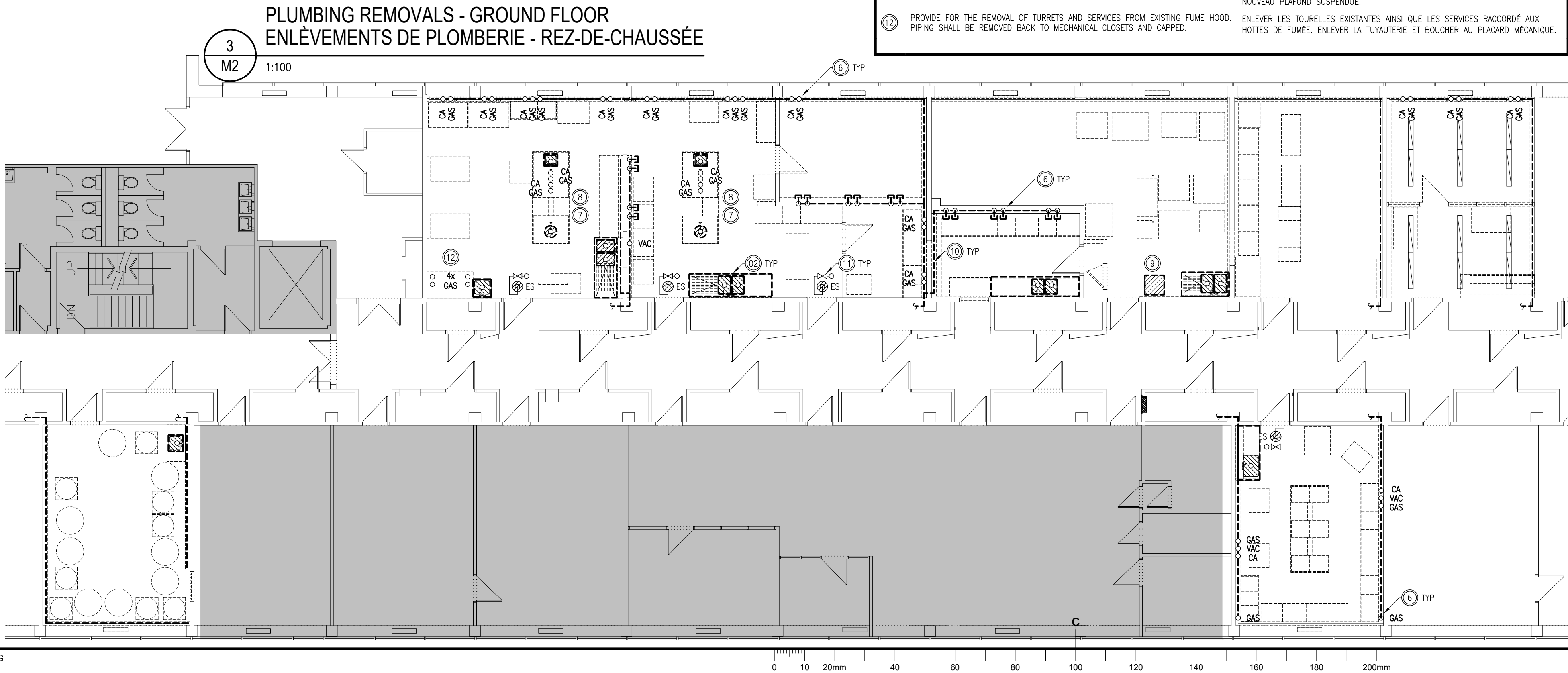


DESCRIPTION OF NEW WORK DESCRIPTION DES NOUVEAUX TRAVAUX	
01 PROVIDE FOR CONNECTION OF NEW FIXTURES TO EXISTING SERVICES. FIXTURES SUPPLIED BY OWNER.	FOURNIR DE NOUVELLES CONNECTIONS AUX INSTALLATIONS SANITAIRES. LES INSTALLATIONS SANITAIRES SERONT FOURNIES PAR LE PROPRIÉTAIRE.
02 PROVIDE THERMOSTATIC MIXING VALVES FOR NEW EYEWASH STATIONS. NEW STATIONS SUPPLIED BY OTHERS.	FOURNIR UN MITIGEUR D'EAU THERMOSTATIQUE POUR LA NOUVELLE STATION DE LAVAGE DES YEUX/DU VISAGE D'URGENCE. LA STATION SERA FOURNIE PAR AUTRES.
03 PROVIDE NEW EMERGENCY SHOWER AS INDICATED c/w THERMOSTATIC MIXING VALVE. CONNECT FROM EXISTING DCW/DHW SERVICES IN VERTICAL MECHANICAL CHASE NEARBY.	FOURNIR UNE NOUVELLE DOUCHE DE SECOURS TEL QU'INDIQUÉ C/A UN MITIGEUR D'EAU THERMOSTATIQUE. RACCORDER À PARTIR DES SERVICES D'EAU CHAUDE DOMESTIQUE, D'EAU FROIDE DOMESTIQUE DANS LE CANIVEAU MÉCANIQUE VERTICAL À PROXIMITÉ.
04 PROVIDE FOR THE INSTALLATION OF NEW TURRETS / QUICK CONNECTS (BY OTHERS) AS INDICATED. MAKE CONNECTIONS FROM EXISTING SERVICES IN VERTICAL MECHANICAL CHASE c/w ISOLATION VALVES.	FOURNIR L'INSTALLATION DES NOUVELLES TOURELLES ET CONNECTIONS RAPIDE (FOURNIS PAR AUTRE) TEL QU'INDIQUÉS. RACCORDER AUX SERVICES DISPONIBLES DANS LE CANIVEAU MÉCANIQUE VERTICAL À PROXIMITÉ C/A SOUPAPES D'ISOLEMENT.
05 PROVIDE FOR CONNECTION OF GAS, AND VAC TO NEW FUME HOOD. FUME HOOD SUPPLIED BY OTHERS.	FOURNIR LES RACCORDEMENTS DU GAZ ET CONDUIT DE PRESSION SOUS-VIDE AUX NOUVELLES HOTTES À FUMER. HOTTE À FUMER FOURNIE PAR AUTRES.

DESCRIPTION OF DEMOLITION DESCRIPTION DE LA DÉMOLITION	
06 EXISTING CA / GAS / VAC TURRETS SHALL BE REMOVED, AND PIPING SHALL BE REMOVED THROUGH HORIZONTAL CHASE BACK TO THE MECHANICAL CLOSETS IN THE CORRIDOR, AND CAPPED.	ENLEVER LES TOURELLES DE CA / GAS / VAC EXISTANTE AINSI QUE LA TUYAUTERIE S'ENLEVERA DU CANIVEAU HORIZONTAL ET ENLEVER LA TUYAUTERIE DE CA / GAS / VAC EXISTANTE AINSI QUE LA TUYAUTERIE S'ENLEVERA DU CANIVEAU HORIZONTAL ET BOUCHER DANS LE PLACARD MÉCANIQUE DU COULOIR. BOUCHER DANS LE PLACARD MÉCANIQUE DU COULOIR.
07 EXISTING STAINLESS STEEL SINK TO BE REMOVED. DCW/DHW SHALL BE REMOVED BACK TO MECHANICAL CLOSETS AND CAPPED. SAN SHALL BE CUT BACK TO THE RISER IN MECHANICAL CLOSETS AND CAPPED.	ENLEVER LES ÉVIER EN ACIER INOXYDABLE EXISTANT. LA TUYAUTERIE D'EAU FROIDE ET D'EAU CHAUDE SERONT ENLEVÉES ET BOUCHER DANS LE PLACARD MÉCANIQUE. LA TUYAUTERIE SANITAIRE S'ENLEVERA ET BOUCHER À LA COLONNE MONTANTE DANS LE PLACARD MÉCANIQUE.
08 PLUMBING FIXTURES IN ISLANDS ARE SERVICED VIA A FLOOR TRENCH. ALL ASSOCIATED PIPE REMOVALS SHALL INCLUDE FOR REMOVAL FROM THE TRENCH.	LES INSTALLATIONS SANITAIRES INSTALLÉES DANS LES ÎLOTS SONT FOURNIES PAR LE BIAIS D'UNE TRANCHEE DE PLANCHER. TOUS LES TRAVAUX D'ENLEVEMENT DE TUYAUTERIE DEVONT INCLURE LA TUYAUTERIE DANS LA TRANCHEE DE PLANCHER.
09 EXISTING WAREWASHER AND SANITIZING EQUIPMENT SHALL BE REMOVED. SERVICES SHALL BE CUT BACK AND CAPPED.	ENLEVER LES ÉQUIPEMENTS DE LAVAGE DE BIENS AINSI QUE DES DÉSINFECTEUR EXISTANT. LES SERVICES SERONT ENLEVÉS ET BOUCHER.
10 ALL EXISTING SERVICES IN HORIZONTAL CHASES SHALL BE CUT BACK AND CAPPED. (DCW, DHW, SAN, VAC, CA, GAS, STEAM)	ENLEVER ET BOUCHER TOUS LES SERVICES DANS LES CANIVEAUX HORIZONTAL (EAU CHAUDE DOMESTIQUE, EAU FROIDE DOMESTIQUE, SANITAIRES, TUYAUTERIE SOUS-VIDE, AIR COMPRIMÉ, GAS ET VAPEUR).
11 EXISTING EMERGENCY SHOWERS SHALL BE CUT BACK AND RE-PIPED TO ACCOMMODATE NEW FURRED OUT WALLS. NEW PIPING SHALL BE ABOVE THE NEW T-BAR CEILING.	ENLEVER LES DOUCHES DE SECOURS ET ENLEVER LA TUYAUTERIE EXISTANTE. RÉINSTALLER LA DOUCHE POUR ACCOMMODER LES MURS ÉPAISSIS. LA NOUVELLE TUYAUTERIE S'ENLEVERA AU-DESSUS DU NOUVEAU PLAFOND SUSPENDU.
12 PROVIDE FOR THE REMOVAL OF TURRETS AND SERVICES FROM EXISTING FUME HOOD. PIPING SHALL BE REMOVED BACK TO MECHANICAL CLOSETS AND CAPPED.	ENLEVER LES TOURELLES EXISTANTES AINSI QUE LES SERVICES RACCORDE AUX HOTTES DE FUMÉE. ENLEVER LA TUYAUTERIE ET BOUCHER AU PLACARD MÉCANIQUE.



Public Works and Government Services Canada

Travaux publics et services gouvernementaux Canada

Agriculture and Agri-Food Canada

Agriculture et Agroalimentaire Canada

LICENCED PROFESSIONAL ENGINEER
S. D. HAMILTON
90392770
PROVINCE OF ONTARIO

KWC no. 1739

383 Parkdale Avenue, Suite 201 Ottawa
Ontario Canada K1Y 4R4

KWC ARCHITECTS INC.

PHONE (613) 238-2117
FAX (613) 238-6595
E MAIL kwc@kwc-arch.com

GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED

1688 Woodward Dr.
Ottawa Ontario
Canada K2C 3R9
GVAL 2017-634

613 727-5111
613 727-5115
www.gval.com

Volce
Fax
Web

Contractor to verify all dimensions & conditions on site and immediately notify the departmental representative of all discrepancies.

01	ISSUED FOR TENDER	2018-06-29
----	-------------------	------------

revisions	description	date
A	A detail no. du detail	A
B	B location drawing no. sur dessin no.	B
C	C drawing no. dessin no.	C

project	projet
CCFC LAB RENOVATIONS RÉNOVATION DES LABORATOIRES DE CCFC	
960 AVENUE CARLING AVENUE OTTAWA, ON	

drawing	dessin
MECHANICAL - PLUMBING NEW WORK & REMOVALS MÉCANIQUE - PLOMBERIE NOUVEAU TRAVAUX ET ENLÈVEMENTS	

Designed By	LC	Conçu par
Date	18.02.02	(yyyy/mm/dd)
Drawn By	LC	Dessiné par
Date	18.02.02	(yyyy/mm/dd)
Reviewed By	SH	Examiné par
Date	18.02.02	(yyyy/mm/dd)
Approved By		Approuvé par
Date		(yyyy/mm/dd)
Tender		Soumission
Project Manager	ANTHONY CESARE	Administrateur de projets
Project no.		No. du projet
	01965-17-1059	
Drawing no.		No. du dessin
	M2	